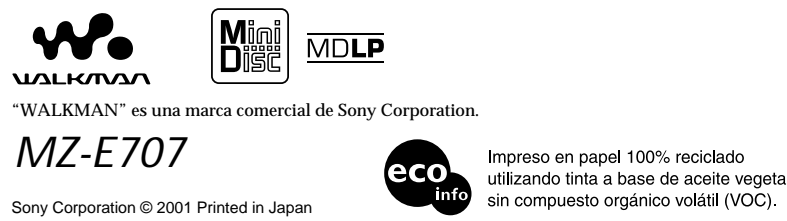


Portable MiniDisc Player

Manual de instrucciones



Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta a base de aceite vegetal sin compuesto orgánico volátil (VOC).



Reproductor de Minidisco portátil

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la humedad o a la lluvia.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco encienda velas sobre el aparato.

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no coloque objetos con líquido en su interior, como, por ejemplo, floreros, sobre el aparato.

En algunos países se regula la eliminación de las pilas como las que sirven para suministrar energía a este producto. Obtendrá más información de las autoridades locales.

PRECAUCIÓN — CUANDO SE ABRE EMITE RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE.

NO MIRE HACIA EL RAYO NI OBSERVE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS.

Información

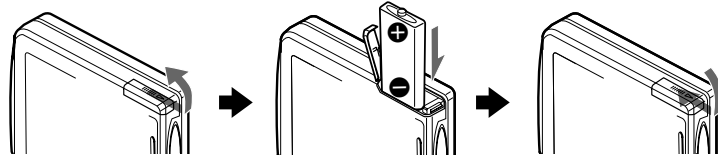
EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DE CUALQUIER NATURALEZA, O DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE UN PRODUCTO DEFECTUOSO O DEL USO DE UN PRODUCTO.

Para empezar

Cargue la batería recargable antes de utilizarla por primera vez.

1 Inserte la batería recargable.

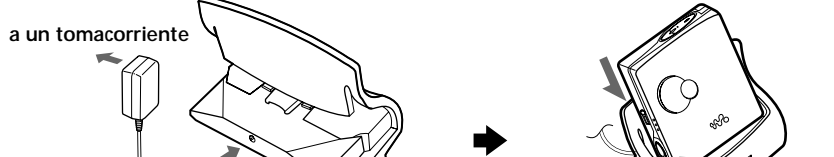
Inserte primero por el lado negativo de la batería.



2 Cargue la batería recargable.

Cómo armar el soporte de carga de batería

Inserte las salientes hasta que están firmemente conectadas.



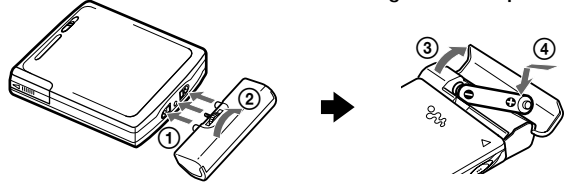
Adaptador de CA
1 Conecte el adaptador eléctrico de CA en el DC IN 3V.
2 Coloque el reproductor en el soporte de carga de la batería. Una carga completa demora unos 6 horas y se apaga la luz CHARGE cuando se completa la carga.

! No haga funcionar el reproductor cuando está colocado en el soporte de carga de la batería o durante la carga. Si lo hace, puede hacer que el reproductor se averíe o se impida que se cargue la batería.

Utilización de la pila

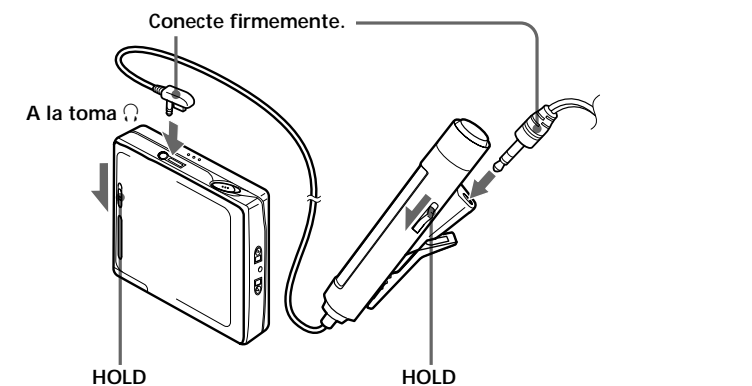
Instale la caja de la pila en el reproductor.

Inserte primero por el lado negativo de la pila.



Inserte una pila alcalina LR6 (tamaño AA). Para hacer funcionar el reproductor durante el mayor tiempo posible, utilice la pila junto con una batería completamente recargada.

3 Haga las conexiones y desbloquee el control HOLD.



Forma de usar el control en el mando a distancia

Reproducción: Gire el control hacia ►►► con el reproductor parado.

FF: Gire y mantenga girado el control hacia ►►► durante la reproducción.

REW: Gire y mantenga girado el control hacia ◀◀◀ durante la reproducción.

AMS: Gire el control hacia ◀◀◀ o ►►► durante la reproducción.

Reproducción/FF/AMS

Ajuste del volumen (VOL +/-)

Levante

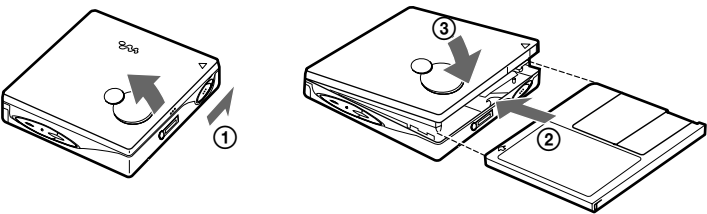
Gire

Baje

Reproducción de un minidisco

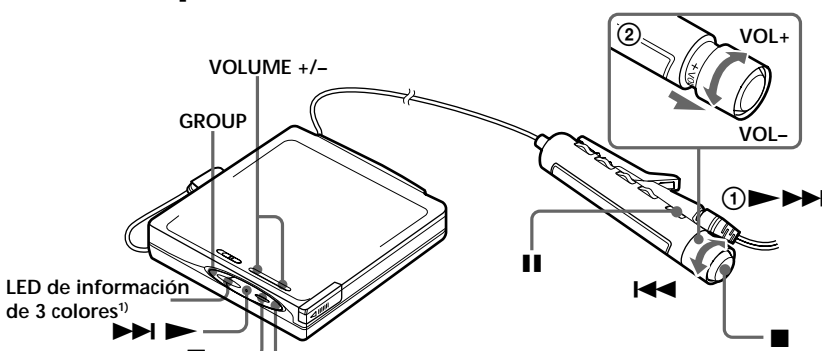
1 Inserte un minidisco.

1 Deslice a OPEN para abrir la tapa. 2 Inserte un minidisco. 3 Cierre la tapa.



Inserte un minidisco con el lado de la etiqueta hacia arriba, empujando el minidisco en el sentido de la flecha en la figura.

2 Reproduzca un minidisco.



1 Gire el control hacia ►►► en el mando a distancia (o presione ►►► en el reproductor) para reproducir el disco. Suena un timbre corto en los auriculares/audífonos cuando utilice el mando a distancia. Destella el LED y después se enciende.

2 Levante y gire VOL +/- en el mando a distancia (o presione VOLUME +/- en el reproductor) para ajustar el volumen. El indicador de volumen aparece en la pantalla, para que pueda verificar el nivel del volumen. Después de ajustar el volumen, baje el control.

Para parar la reproducción, presione ■. La reproducción empieza desde el punto donde paró la reproducción la última vez. Para empezar a reproducir desde el principio del disco, gire y mantenga el control hacia ►►► en el mando a distancia (o mantenga presionado ►►► en el reproductor) durante 2 segundos o más.

¹ El LED indica el estado de funcionamiento actual mediante el encendido de los siguientes colores. Cuando se agota la electricidad de la batería, el LED empieza a destellar. Para más detalles, vea "Cuando debe cambiarse la pila o recargarse la batería".

Color del LED Estado de funcionamiento

Rojo Reproducción normal (Se enciende continuamente el LED)
Verde Modo de grupo* (Se enciende continuamente el LED)
Naranja Modo de salto de grupo* (Se enciende el LED durante unos 5 segundos)
*Para más detalles, vea "Usando la función de grupo"

Para	Hágalo (Suena ¹⁾ por los auriculares)
Encontrar el principio de la canción actual o la canción anterior ²⁾	Gire el control una vez hacia ◀◀◀ en el mando a distancia (tres timbres cortos). (O presione una vez ◀◀◀ en el reproductor.) Gire repetidamente el control hacia ◀◀◀ en el mando a distancia (tres timbres cortos continuamente). (O presione repetidamente ◀◀◀ en el reproductor.)
Encontrar el principio de la siguiente canción ³⁾	Gire el control hacia ►►► en el mando a distancia (dos timbres cortos). Presione una vez ►►► en el reproductor.
Ir hacia atrás durante la reproducción	Gire y mantenga girado el control hacia ◀◀◀ en el mando a distancia. Mantenga presionado ◀◀◀ en el reproductor.
Ir adelante durante la reproducción	Gire y mantenga girado el control hacia ►►► en el mando a distancia. Mantenga presionado ►►► en el reproductor.
Pausa	Presione ■ en el mando a distancia (timbres cortos continuos). Vuelva a presionar ■ en el mando a distancia para continuar con la reproducción.
Saque el minidisco	Presione ■ y deslice a OPEN ³⁾ .

¹ Puede desactivar el sonido del timbre. Para más detalles, vea "Desactivación del sonido de timbre".
² Si gira el control hacia ◀◀◀ en el mando a distancia (o presiona ◀◀◀ en el reproductor) durante la primera canción del disco, el reproductor va al principio de la última canción en el disco.
³ Si gira el control hacia ►►► en el mando a distancia (o presiona ►►► en el reproductor) durante la última canción del disco, el reproductor va al principio de la primera canción en el disco.
³⁾ Si abre la tapa, la reproducción empezará desde el principio de la primera canción (excepto cuando la información del disco está memorizada en la memoria personal del disco o cuando está activado el modo de grupo).

El MZ-E707 acepta el DSP de TIPO R para ATRAC desarrollado a nuevo. Esto permite disfrutar del sonido de alta calidad de TIPO R de los minidisks grabados en SP estéreo en las platinas de minidisks equipadas con TIPO R.

Nota
Cuando saque el disco, asegúrese de presionar primero ■ y deslice a OPEN.

Vista de la ventana de la pantalla del mando a distancia



Número de la canción Nombre de la canción⁹⁾ o tiempo transcurrido en la canción.

⁹⁾ Aparece sólo con minidisks que tienen etiqueta electrónica.

! El reproductor puede reproducir la canción grabada en el modo de larga duración 2 x 4 (LP2 o LP4). La reproducción estéreo normal, la reproducción estéreo LP2, la reproducción estéreo LP4 o la reproducción monoaural se selecciona automáticamente de acuerdo con la fuente de audio.
• La pantalla en el mando a distancia se apaga un poco después de presionar ■.

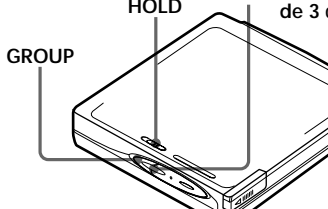
► Distintas formas de reproducir

Se puede utilizar esta función para repetir la reproducción en los modos de reproducción normal, reproducción simple, reproducción aleatoria o reproducción programada.

1 Presione RPT/ENT en el mando a distancia durante la reproducción. Aparece "C" en la pantalla.



Lado inferior del reproductor
LED de información de 3 colores

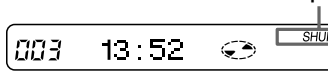


Selección del modo de reproducción

Puede seleccionar distintos modos de reproducción usando el PLAYMODE y RPT/ENT en el mando a distancia.

1 Presione repetidamente PLAYMODE para seleccionar uno de los siguientes cuatro modos de reproducción.

Indicación de modo de reproducción



Pantalla Modo de reproducción
(nada) Todas las canciones se reproducen una vez.
"SHUF" (reproducción aleatoria) Todas las canciones se reproducen en orden aleatorio.
"PGM" (reproducción programada) Todas las canciones se reproducen en el orden especificado.

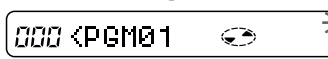
"I" Una sola canción se reproduce una sola vez.
"SHUF" (reproducción aleatoria) Todas las canciones se reproducen en orden aleatorio.
"PGM" (reproducción programada) Todas las canciones se reproducen en el orden especificado.

"I" Una sola canción se reproduce una sola vez.
"SHUF" (reproducción aleatoria) Todas las canciones se reproducen en orden aleatorio.
"PGM" (reproducción programada) Todas las canciones se reproducen en el orden especificado.

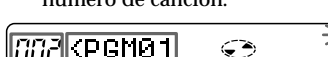
"I" Una sola canción se reproduce una sola vez.
"SHUF" (reproducción aleatoria) Todas las canciones se reproducen en orden aleatorio.
"PGM" (reproducción programada) Todas las canciones se reproducen en el orden especificado.

Escuchando canciones en la secuencia deseada (reproducción programada)

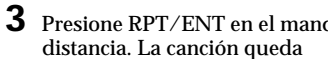
1 Durante la reproducción, presione repetidamente PLAYMODE en el mando a distancia hasta que destelle "PGM" en la pantalla.



2 Gire repetidamente el control en el mando a distancia para seleccionar un número de canción.



3 Presione RPT/ENT en el mando a distancia. La canción queda programada.



4 Repita los pasos 2 y 3 para seleccionar otras canciones en la secuencia deseada.

5 Presione RPT/ENT durante 2 segundos o más. Las selecciones quedan programadas y empieza la reproducción desde la primera canción programada.

! Las selecciones de reproducción programada permanecerán en la memoria incluso después de terminar la reproducción o de pararla.
• Puede seleccionar hasta 20 canciones para la reproducción programada.
• Las selecciones pueden memorizarse en la memoria de disco personal.

Notas

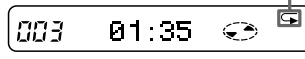
• Todas las selecciones del programa se pierden cuando se abre la tapa.
• Si no se hacen selecciones durante 5 minutos con el reproductor parado, las selecciones hechas hasta ese momento quedarán programadas.
• Si se activa el modo de grupo durante la reproducción programada, ésta se cancelará.

Reproducción repetida

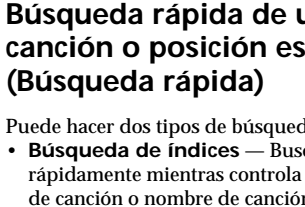
Se puede utilizar esta función para repetir la reproducción en los modos de reproducción normal, reproducción simple, reproducción aleatoria o reproducción programada.

1 Presione RPT/ENT en el mando a distancia durante la reproducción. Aparece "C" en la pantalla.

Indicación de reproducción repetida



Lado inferior del reproductor
LED de información de 3 colores



Búsqueda rápida de una canción o posición específica (Búsqueda rápida)

Puede hacer dos tipos de búsqueda rápida.

• **Búsqueda de índices** — Busca rápidamente mientras controla el número de canción o nombre de canción (ajustes de fábrica).
• **Búsqueda de tiempo** — Busca rápidamente mientras controla el tiempo transcurrido.

1 Durante la reproducción, presione DISPLAY en el mando a distancia durante 2 segundos o más.
2 Gire repetidamente el control en el mando a distancia hasta que destella "SEARCH" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia.

3 Gire repetidamente el control en el mando a distancia hasta que destella "Index" (búsqueda de índices) o "Time" (búsqueda de tiempo) en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia.

4 Presione ■ en el mando a distancia para hacer una pausa.

5 Gire y mantenga girado el control del mando a distancia hasta que aparezca en la pantalla el número/nombre de la canción deseado (búsqueda de índice) o el tiempo transcurrido deseado (búsqueda de tiempo).

6 Presione ■ en el mando a distancia para cancelar la pausa.

! Si realiza este procedimiento cuando el reproductor está en el modo de reproducción aleatoria, la reproducción empieza desde la canción seleccionada.
• Si el reproductor llega a la primera canción o la última canción del disco mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción en el grupo, mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción o la primera canción en el grupo, respectivamente (vea "Usando la función de grupo").

! Cuando el modo de grupo está activado, es posible hacer la reproducción repetida, reproducción aleatoria o reproducción programada. Para más detalles sobre la correspondiente operación, vea "Selección del modo de reproducción".
• Es posible memorizar la selección de activación/desactivación del modo de grupo en la memoria personal del disco.
• En el modo de grupo, el giro de los controles en el mando a distancia hacia ►►► durante la reproducción de la última canción de un grupo mueve la reproducción a la primera canción del grupo. Cuando se gira dos veces el control en el mando a distancia hacia ◀◀◀ mientras se reproduce la primera canción de un grupo mueve la reproducción a la última canción en el grupo.

Usando la función de grupo

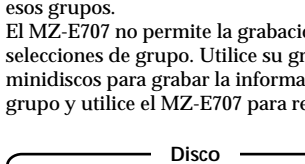
El MZ-E707 puede utilizarse con un disco que tenga selecciones de grupo.

La función de grupo es útil para reproducir un gran número de canciones o canciones grabadas en el modo MDLP (LP2/LP4).

¿Qué es un disco con selecciones de grupo?

Es un disco con selecciones que organiza las canciones en grupos y que permite seleccionar esos grupos.

El MZ-E707 no permite la grabación de las selecciones de grupo. Utilice su grabador de minidisks para grabar la información de grupo y utilice el MZ-E707 para reproducir.



! Las selecciones de reproducción programada permanecerán en la memoria incluso después de terminar la reproducción o de pararla.
• Puede seleccionar hasta 20 canciones para la reproducción programada.
• Las selecciones pueden memorizarse en la memoria de disco personal.

Notas

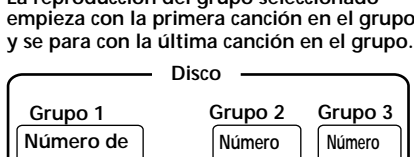
• Si su grabador tiene una función de edición de nombres de discos, puede utilizarlo para registrar grupos. Para más detalles, vea el "Registro de grupos usando su grabador de minidisks".

Escuchando las canciones en un grupo específico (Reproducción de modo de grupo)

Reproducción cuando el modo de grupo está desactivado:
La reproducción empieza con la primera canción en el disco y se para con la última canción en el disco.



Reproducción cuando el modo de grupo está activado:
La reproducción del grupo seleccionado empieza con la primera canción en el grupo y se para con la última canción en el grupo.



En el mando a distancia

1 Inserte un disco que tenga selecciones de grupo en el reproductor y reproduzca el disco.

2 Presione DISPLAY durante 2 segundos o más.

3 Gire repetidamente el control hasta que destella "GROUP" y presione ■ en el mando a distancia.

4 Gire repetidamente el control hasta que destella "GROUP ON" y presione ■ en el mando a distancia. Aparece "G" en la pantalla y se activa el modo de grupo. Para desactivar el modo de grupo, seleccione "GROUP OFF" y presione ■.

En el reproductor

1 Inserte un disco que tenga selecciones de grupo en el reproductor y reproduzca el disco.

2 Presione GROUP durante 2 segundos o más. El LED se enciende en verde y se activa el modo de grupo. Para desactivar el modo de grupo, presione nuevamente GROUP durante 2 segundos o más. El LED se enciende en rojo.

! Cuando el modo de grupo está activado, es posible hacer la reproducción repetida, reproducción aleatoria o reproducción programada. Para más detalles sobre la correspondiente operación, vea "Selección del modo de reproducción".
• Es posible memorizar la selección de activación/desactivación del modo de grupo en la memoria personal del disco.
• En el modo de grupo, el giro de los controles en el mando a distancia hacia ►►► durante la reproducción de la última canción de un grupo mueve la reproducción a la primera canción del grupo. Cuando se gira dos veces el control en el mando a distancia hacia ◀◀◀ mientras se reproduce la primera canción de un grupo mueve la reproducción a la última canción en el grupo.

! Si realiza este procedimiento cuando el reproductor está en el modo de reproducción aleatoria, la reproducción empieza desde la canción seleccionada.
• Si el reproductor llega a la primera canción o la última canción del disco mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción en el grupo, mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción o la primera canción en el grupo, respectivamente (vea "Usando la función de grupo").

! Cuando el modo de grupo está activado, es posible hacer la reproducción repetida, reproducción aleatoria o reproducción programada. Para más detalles sobre la correspondiente operación, vea "Selección del modo de reproducción".
• Es posible memorizar la selección de activación/desactivación del modo de grupo en la memoria personal del disco.
• En el modo de grupo, el giro de los controles en el mando a distancia hacia ►►► durante la reproducción de la última canción de un grupo mueve la reproducción a la primera canción del grupo. Cuando se gira dos veces el control en el mando a distancia hacia ◀◀◀ mientras se reproduce la primera canción de un grupo mueve la reproducción a la última canción en el grupo.

! Si realiza este procedimiento cuando el reproductor está en el modo de reproducción aleatoria, la reproducción empieza desde la canción seleccionada.
• Si el reproductor llega a la primera canción o la última canción del disco mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción en el grupo, mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción o la primera canción en el grupo, respectivamente (vea "Usando la función de grupo").

! Cuando el modo de grupo está activado, es posible hacer la reproducción repetida, reproducción aleatoria o reproducción programada. Para más detalles sobre la correspondiente operación, vea "Selección del modo de reproducción".
• Es posible memorizar la selección de activación/desactivación del modo de grupo en la memoria personal del disco.
• En el modo de grupo, el giro de los controles en el mando a distancia hacia ►►► durante la reproducción de la última canción de un grupo mueve la reproducción a la primera canción del grupo. Cuando se gira dos veces el control en el mando a distancia hacia ◀◀◀ mientras se reproduce la primera canción de un grupo mueve la reproducción a la última canción en el grupo.

! Si realiza este procedimiento cuando el reproductor está en el modo de reproducción aleatoria, la reproducción empieza desde la canción seleccionada.
• Si el reproductor llega a la primera canción o la última canción del disco mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción en el grupo, mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción o la primera canción en el grupo, respectivamente (vea "Usando la función de grupo").

! Cuando el modo de grupo está activado, es posible hacer la reproducción repetida, reproducción aleatoria o reproducción programada. Para más detalles sobre la correspondiente operación, vea "Selección del modo de reproducción".
• Es posible memorizar la selección de activación/desactivación del modo de grupo en la memoria personal del disco.
• En el modo de grupo, el giro de los controles en el mando a distancia hacia ►►► durante la reproducción de la última canción de un grupo mueve la reproducción a la primera canción del grupo. Cuando se gira dos veces el control en el mando a distancia hacia ◀◀◀ mientras se reproduce la primera canción de un grupo mueve la reproducción a la última canción en el grupo.

! Si realiza este procedimiento cuando el reproductor está en el modo de reproducción aleatoria, la reproducción empieza desde la canción seleccionada.
• Si el reproductor llega a la primera canción o la última canción del disco mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción en el grupo, mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción o la primera canción en el grupo, respectivamente (vea "Usando la función de grupo").

! Cuando el modo de grupo está activado, es posible hacer la reproducción repetida, reproducción aleatoria o reproducción programada. Para más detalles sobre la correspondiente operación, vea "Selección del modo de reproducción".
• Es posible memorizar la selección de activación/desactivación del modo de grupo en la memoria personal del disco.
• En el modo de grupo, el giro de los controles en el mando a distancia hacia ►►► durante la reproducción de la última canción de un grupo mueve la reproducción a la primera canción del grupo. Cuando se gira dos veces el control en el mando a distancia hacia ◀◀◀ mientras se reproduce la primera canción de un grupo mueve la reproducción a la última canción en el grupo.

! Si realiza este procedimiento cuando el reproductor está en el modo de reproducción aleatoria, la reproducción empieza desde la canción seleccionada.
• Si el reproductor llega a la primera canción o la última canción del disco mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción en el grupo, mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción o la primera canción en el grupo, respectivamente (vea "Usando la función de grupo").

! Cuando el modo de grupo está activado, es posible hacer la reproducción repetida, reproducción aleatoria o reproducción programada. Para más detalles sobre la correspondiente operación, vea "Selección del modo de reproducción".
• Es posible memorizar la selección de activación/desactivación del modo de grupo en la memoria personal del disco.
• En el modo de grupo, el giro de los controles en el mando a distancia hacia ►►► durante la reproducción de la última canción de un grupo mueve la reproducción a la primera canción del grupo. Cuando se gira dos veces el control en el mando a distancia hacia ◀◀◀ mientras se reproduce la primera canción de un grupo mueve la reproducción a la última canción en el grupo.

! Si realiza este procedimiento cuando el reproductor está en el modo de reproducción aleatoria, la reproducción empieza desde la canción seleccionada.
• Si el reproductor llega a la primera canción o la última canción del disco mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción en el grupo, mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción o la primera canción en el grupo, respectivamente (vea "Usando la función de grupo").

! Cuando el modo de grupo está activado, es posible hacer la reproducción repetida, reproducción aleatoria o reproducción programada. Para más detalles sobre la correspondiente operación, vea "Selección del modo de reproducción".
• Es posible memorizar la selección de activación/desactivación del modo de grupo en la memoria personal del disco.
• En el modo de grupo, el giro de los controles en el mando a distancia hacia ►►► durante la reproducción de la última canción de un grupo mueve la reproducción a la primera canción del grupo. Cuando se gira dos veces el control en el mando a distancia hacia ◀◀◀ mientras se reproduce la primera canción de un grupo mueve la reproducción a la última canción en el grupo.

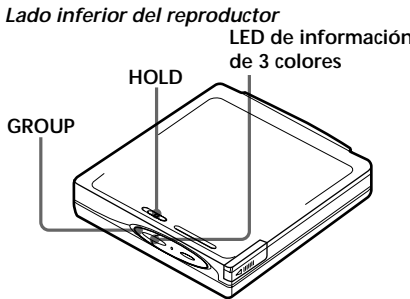
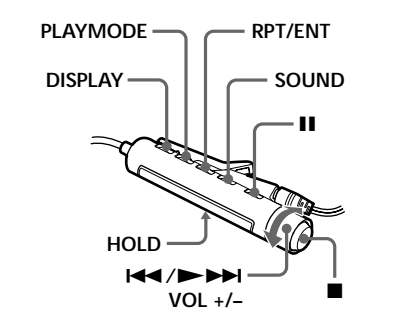
! Si realiza este procedimiento cuando el reproductor está en el modo de reproducción aleatoria, la reproducción empieza desde la canción seleccionada.
• Si el reproductor llega a la primera canción o la última canción del disco mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción en el grupo, mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción o la primera canción en el grupo, respectivamente (vea "Usando la función de grupo").

! Cuando el modo de grupo está activado, es posible hacer la reproducción repetida, reproducción aleatoria o reproducción programada. Para más detalles sobre la correspondiente operación, vea "Selección del modo de reproducción".
• Es posible memorizar la selección de activación/desactivación del modo de grupo en la memoria personal del disco.
• En el modo de grupo, el giro de los controles en el mando a distancia hacia ►►► durante la reproducción de la última canción de un grupo mueve la reproducción a la primera canción del grupo. Cuando se gira dos veces el control en el mando a distancia hacia ◀◀◀ mientras se reproduce la primera canción de un grupo mueve la reproducción a la última canción en el grupo.

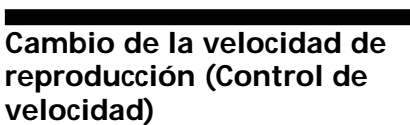
! Si realiza este procedimiento cuando el reproductor está en el modo de reproducción aleatoria, la reproducción empieza desde la canción seleccionada.
• Si el reproductor llega a la primera canción o la última canción del disco mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción en el grupo, mientras gira el control en el paso 5, volverá a la última canción o la primera canción en el grupo, respectivamente (vea "Usando la función de grupo").

! Cuando el modo de grupo está activado, es posible hacer la reproducción repetida, reproducción aleatoria o reproducción programada. Para más detalles sobre la correspondiente operación, vea "Selección del modo de reproducción".
• Es posible memorizar la selección de activación/desactivación del modo de grupo en la memoria personal del disco.
• En el modo de grupo, el giro de los controles en el mando a distancia hacia ►►► durante la reproducción de la última canción de un grupo mueve la reproducción a la primera canción del grupo. Cuando se gira dos veces el control en el mando a distancia hacia ◀◀◀ mientras se reproduce la primera canción de un grupo mueve la reproducción a la última canción en el grupo.

Mandando a distancia



Lado inferior del reproductor



Cambio de la velocidad de reproducción (Control de velocidad)

La función de control de velocidad es conveniente para usos tales como el estudio de un idioma.

Se puede ajustar la velocidad de reproducción entre 80% y 110% de la velocidad normal, en siete intervalos de 5% cada uno.

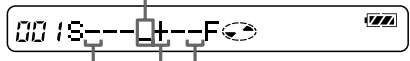
1 Durante la reproducción, presione DISPLAY en el mando a distancia durante 2 segundos o más.

2 Gire repetidamente el control en el mando a distancia hasta que destelle "SPEED" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia. El reproductor cambia al modo de selección de velocidad.

3 Gire el control para seleccionar la velocidad de la reproducción. Seleccione la velocidad mientras escucha el sonido.

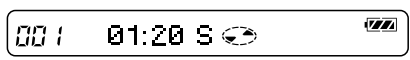
"+" muestra la velocidad normal y el cursor muestra la velocidad de reproducción que se está seleccionando.

Ejemplo: Cuando la velocidad de reproducción es el 95% de la velocidad original, destellan alternadamente "-" y el cursor.



80% 100% 110%
La velocidad de reproducción puede ajustarse a entre 80% y 110% de la velocidad normal en siete intervalos de 5% cada uno.

4 Presione ■ en el mando a distancia para ajustar la velocidad de reproducción. Para otras velocidades de reproducción que no sea la velocidad normal, aparece "S" a la derecha del tiempo transcurrido.



Aunque todos los ajustes se pierden cuando se saca el disco del reproductor, puede memorizar los ajustes en la memoria de disco personal. Para más detalles, vea la "Memorización de las selecciones para discos individuales".

Nota
El sonido reproducido se verá afectado por la velocidad de la reproducción.

Memorización de las selecciones para discos individuales (Memoria de disco personal)

Las selecciones pueden memorizarse para un disco. Una vez memorizados, los ajustes pueden llamarse y aplicarse cada vez que se inserta el disco. Puede memorizar las siguientes selecciones:

- Volumen
- Modo de reproducción
- Selecciones del programa
- Modo de grupo activado/desactivado
- Calidad de sonido (prefijado de sonido digital)
- Velocidad de la reproducción (control de velocidad)

1 Presione DISPLAY en el mando a distancia durante 2 segundos o más.
2 Gire repetidamente el control en el mando a distancia hasta que destella "PERSONAL" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia. Destella "Entry?" en la pantalla.



3 Presione ■ en el mando a distancia. Aparece "Entry OK" en la pantalla y las selecciones del disco se memorizan en el reproductor.

Para borrar la información grabada en la memoria de disco personal
Coloque el disco cuya información se va a borrar y verifique su contenido. Después del paso 2, gire el control hacia ►►► para que destelle "Erase?" en la pantalla. Y presione ■ en el mando a distancia. Aparece "Erase OK" en la pantalla y se borra la información de disco en un disco. Si trata de borrar la información de un disco que nunca fue memorizada, aparece "No Entry!" en la pantalla durante 2 segundos.

Notas

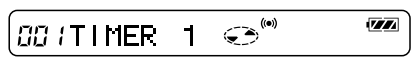
- Pueden memorizarse las selecciones para hasta 20 discos. Todas las selecciones memorizadas en adelante cambiarán las selecciones para el minidisco con la fecha de reproducción más vieja.
- Si utiliza otro grabador de minidisks para editar o agregar canciones en un disco cuyas selecciones se hayan memorizado en el reproductor, el disco dejará de reconocerse en el reproductor y la información memorizada se volverá inútil.

Selección de alarma (temporizador de melodía)

La alarma es una forma conveniente para que recuerde horas importantes tales como el momento de bajarse del tren. Puede ajustar la alarma para que suene dentro de 1 a 99 minutos.

1 Presione DISPLAY en el mando a distancia durante 2 minutos o más.
2 Gire repetidamente el control en el mando a distancia hasta que destelle "OPTION" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia.
3 Gire repetidamente el control hasta que destella "ON" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia. Aparece ☺.

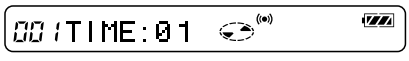
4 Gire repetidamente el control para seleccionar el sonido.



	Puede seleccionar entre tres diferentes tipos de sonido.
Pantalla	Sonido de la alarma
"TIMER : 1"	Música clásica 1
"TIMER : 2"	Música clásica 2
"TIMER : 3"	Timbres

5 Presione ■ en el mando a distancia. Se selecciona el sonido de alarma especificado.

6 Gire repetidamente el control para especificar el tiempo deseado.



Cada vez que gire el control, la indicación se mueve de "TIME:01" a "TIME:99" (1 minuto a 99 minutos) en intervalos de 1 minuto.

7 Presione ■ en el mando a distancia. Queda seleccionada la alarma.

Para verificar el tiempo remanente hasta la alarma.
Pare la reproducción. El tiempo remanente aparecerá en la pantalla después de un corto periodo de tiempo. Realice nuevamente los pasos 1 a 6 para que aparezca el tiempo remanente durante la reproducción o pausa de reproducción.

Para salir del procedimiento de selección de alarma.
Presione DISPLAY en el mando a distancia durante 2 segundos o más.

Para cancelar las selecciones de alarma
Seleccione "OFF" en el paso 3 y presione ■ en el mando a distancia.

Para parar la alarma
Presione cualquier botón para parar la alarma. Tenga en cuenta que esto no activará la función original del botón.

- ☺
 - Si termina el procedimiento en el paso 3, se utilizará automáticamente la selección anterior.
 - Después de sonar durante 1 minuto, la alarma se parará automáticamente y se cancelará la selección de la alarma. Si suena la alarma durante el modo de parada, se desconectará automáticamente la electricidad durante 10 segundos después de pararse la alarma. Si la alarma se para cuando está reproduciendo un minidisco, la reproducción continúa sin interrupción.

Nota

El temporizador empezará a contar desde el momento en el que se selecciona "ON" en el paso 3. Cuando cambia la selección de alarma en el paso 6, el temporizador empezará a contar nuevamente con la nueva selección de alarma.

Protección de sus oídos (AVLS)

La función AVLS (Automatic Volume Limiter System – O Sistema Limitador de Volumen Automático) mantiene bajo el volumen máximo para proteger sus oídos.

1 Durante la reproducción, presione DISPLAY en el mando a distancia durante 2 segundos o más.
2 Gire repetidamente el control en el mando a distancia hasta que destella "OPTION" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia.
3 Gire repetidamente el control en el mando a distancia hasta que destella "AVLS" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia.
4 Gire repetidamente el control en el mando a distancia hasta que destella "AVLS ON" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia. Aparece "AVLS ON" en la pantalla.

Para seleccionar al función AVLS en el reproductor
Durante la reproducción, deslice HOLD hacia ► y, mientras presiona VOLUME –, deslice HOLD en el otro sentido.

Para cancelar la función AVLS
En el mando a distancia, seleccione "AVLS OFF" en el paso 4. Durante la reproducción en el reproductor, deslice HOLD en el sentido ► y mientras presiona VOLUME +, deslice HOLD en el otro sentido.

Desactivación del sonido de timbre

Se puede desactivar el sonido de timbre en por los auriculares/audífonos.

1 Presione DISPLAY en el mando a distancia durante 2 segundos o más.

2 Gire repetidamente el control en el mando a distancia hasta que destella "OPTION" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia.

3 Gire repetidamente el control en el mando a distancia hasta que destella "BEEP" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia.

4 Gire repetidamente el control hasta que destella "BEEP OFF" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia.

Para cancelar la selección
Seleccione "BEEP ON" y presione ■ en el mando a distancia en el paso 4.

Bloqueo de los controles (HOLD)

1 Deslice HOLD en el mando a distancia en el sentido de ► para bloquear los controles del mando a distancia y deslice HOLD en el reproductor en el sentido de ► para bloquear los controles del reproductor.

Para desbloquear los controles
Deslice HOLD en el otro sentido de las flechas.

Conservación de la corriente de la pila (Modo de ahorro de energía)

Se puede reducir el consumo eléctrico y alargar la vida útil de la pila apagando el LED en todo momento, sin tener en cuenta las condiciones de funcionamiento.

1 Presione DISPLAY en el mando a distancia durante 2 segundos o más.

2 Gire repetidamente el control en el mando a distancia hasta que destella "OPTION" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia.

3 Gire repetidamente el control en el mando a distancia hasta que destella "PowerSave" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia.

4 Gire repetidamente el control hasta que destella "P-SaveON" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia.

Para cancelar la selección
Seleccione "P-SaveOFF" y presione ■ en el mando a distancia en el paso 4.

► Fuentes de alimentación

Cuando debe cambiarse la pila o recargarse la batería

Se puede verificar el estado de la pila o batería en el indicador del mando a distancia y el LED en el reproductor mientras se está utilizando el reproductor.

Indicador en el mando a distancia

- ☺ Disminuye la corriente de la batería
- ☹ Batería débil
- ☼ Se agotó la pila o batería Destella "LOW BATT" en la pantalla del mando a distancia y se desactiva el aparato.

Indicador del LED en el reproductor
Se enciende el LED.

- No hay suficiente carga en la pila o batería.
- El LED destella lentamente. Disminuye la carga de la pila o batería.
- El LED destella rápidamente. La pila o batería tiene poca carga. El LED se apagará pronto y no habrá más electricidad.

Notas

- El indicador de carga puede mostrar que la pila o batería está completamente cargada aunque no lo esté. Una carga de batería más corta que el tiempo especificado significará un tiempo de funcionamiento más corto del reproductor.
- El indicador de carga mostrará que hay poca carga durante el avance o retroceso cuando la temperatura está muy baja.

Vida de la pila⁽¹⁾ (Unidad: Aprox. horas) (JEITA²⁾)

Pila o batería	SP estéreo LP2	LP4	estéreo estéreo
Batería recargable Ni-MH NH-14WM(A) ⁽³⁾	33	37	43
Pila alcalina Sony LR6 (SG) ⁽⁴⁾	49	54	64
LR6 (SG) ⁽⁴⁾ y NH-14WM(A) ⁽³⁾	87	97	120

⁽¹⁾ Medido con la función de ahorro de energía activada (vea la "Conservación de la corriente de la pila").

⁽²⁾ Medido de acuerdo con la norma JEITA (Japan Electronics Information Technology Industries Association) (usando un minidisco Sony de la serie MDW).

⁽³⁾ Con una batería totalmente cargada
⁽⁴⁾ Cuando se usa una pila alcalina Sony LR6 (SG) "STAMINA" (fabricado en Japón).

Nota

El funcionamiento con la pila o batería pueda ser más corto que el especificado según las condiciones de funcionamiento, la temperatura del lugar y el tipo de pila o batería utilizada.

► Información adicional

Precauciones

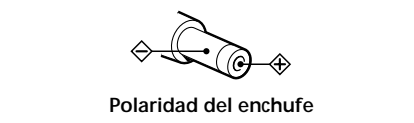
Para su seguridad
• Asegúrese de mantener el reproductor guardado en la bolsa de transporte incluida. Si los terminales en el reproductor, soporte de carga de la batería o caja de la pila entran accidentalmente en contacto con un objeto metálico, pueden cortocircuitarse y empezar a calentarse.

- Mantenga los terminales en el reproductor o en la caja de la pila lejos de objetos o superficies metálicas. Este contacto puede cortocircuitar los terminales y provocar una generación de calor peligrosa. Cuando lleve el reproductor consigo, mantenga la caja de la pila instalada en el reproductor y el reproductor en su bolsa de transporte incluida.
- Cuando lleve consigo la batería recargable, asegúrese de ponerla en la caja de transporte de la batería recargable. Si lleva la batería recargable sin guardarla en su caja puede provocar un cortocircuito con objetos metálicos tales como monedas, llaveros o cadenas. Esto puede generar calor.

- No ponga objetos extraños en la toma DC IN 3V.
- No transporte o guarde la pila o caja de la pila en el mismo lugar que objetos metálicos tales como monedas, llaveros o cadenas. Esto puede provocar un cortocircuito y generar calor.
- Un uso incorrecto de la pila o batería puede hacer que se escape el líquido o explotar. Para evitar estos accidentes, tenga en cuenta las siguientes precauciones.
 - Instale la pila o batería con los polos + y – correctamente alineados.
 - No cargue la pila.
- Si se produce un fuga del líquido de la batería, limpie cuidadosamente el líquido en el compartimiento de la batería antes de colocar una nueva batería.
- Si no se va a utilizar el reproductor durante largo tiempo, desconecte la alimentación eléctrica (adaptador de CA, pila, batería recargable o soporte de carga de la batería). Cuando se desconecte el adaptador de CA del tomacorriente, tome por el enchufe del adaptador; nunca tire del cable.

Pila o batería	SP estéreo LP2	LP4	estéreo estéreo
Batería recargable Ni-MH NH-14WM(A) ⁽³⁾	33	37	43
Pila alcalina Sony LR6 (SG) ⁽⁴⁾	49	54	64
LR6 (SG) ⁽⁴⁾ y NH-14WM(A) ⁽³⁾	87	97	120

En el adaptador de CA (para el soporte de carga de batería incluido)
• Para utilizar un su hogar. Utilice el adaptador de CA. No utilice otro adaptador de CA porque el reproductor puede averiarse.



Coloque el reproductor cerca de un tomacorriente. Si nota que hay algo anormal en el reproductor, desenchufe inmediatamente el adaptador de CA del tomacorriente.

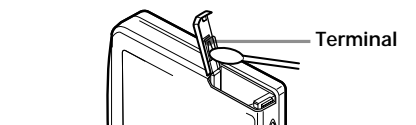
Para la carga

- El soporte de carga de la batería sólo puede utilizarse con el MZ-E707. No puede utilizar para cargar otros modelos.
- No utilice el MZ-E707 para cargar otra batería que no sea la especificada.
- El soporte de carga de la batería y la batería pueden calentarse durante el proceso de carga, esto no es un peligro.
- Debido a las características de la batería, la capacidad de la batería puede ser menor que la normal, cuando se utiliza por primera vez o después de un largo periodo sin usar. En este caso, cargue y descargue la batería varias veces. Se recuperará la vida útil normal de la batería.
- Si la capacidad de la batería recargable se reduce a la mitad de la normal, cambie por una nueva.
- Saque la batería recargable si no se va a utilizar la unidad durante largo tiempo.
- En seguida de completar la carga, saque el reproductor del soporte de carga de la batería y desenchufe el soporte de carga de la batería del tomacorriente. Si lo deja conectado, pueden reducirse las prestaciones de la batería.
- La luz CHARGE se apagará unas 6 horas después de colocar el reproducir en el soporte de carga de la batería. Si desmonta el reproductor del soporte de carga de la batería durante 3 segundos o más cuando se está cargando, se apagará la luz CHARGE y demorará unas 6 horas para que se apague la luz desde la siguiente vez que coloque el reproductor en el soporte de carga de la batería.

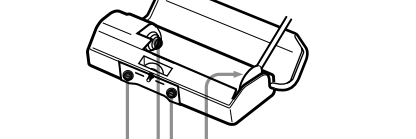
- Para mantener una buena calidad del sonido, utilice una gamuza para limpiar los enchufes de los auriculares/audífonos y del mando a distancia. Un enchufe sucio puede provocar ruido o corte intermitiente del sonido durante la reproducción.
- Limpie periódicamente los terminales con un pañillo de algodón o gamuza, como se indica.

- Para mantener una buena calidad del sonido, utilice una gamuza para limpiar los enchufes de los auriculares/audífonos y del mando a distancia. Un enchufe sucio puede provocar ruido o corte intermitiente del sonido durante la reproducción.
- Limpie periódicamente los terminales con un pañillo de algodón o gamuza, como se indica.

Tapa del compartimiento de la batería recargable



Acerca de la acumulación de calor
El calor puede concentrarse en el reproductor si lo utiliza durante mucho tiempo. Esto no es una avería.



Acerca del ruido mecánico
El reproductor produce un ruido mecánico durante el funcionamiento provocado por el sistema de ahorro de energía del reproductor. Esto no es una avería.

Acerca de la instalación

- No utilice el reproductor en un lugar donde quede expuesto a extremos de temperatura, humedad o vibración.
- No envuelva el reproductor en nada mientras utilice con el adaptador de CA. La acumulación de calor en el reproductor puede provocar una avería o heridas.

Acerca del mando a distancia
El mando a distancia incluido fue diseñado para utilizar sólo con el MZ-E707. El reproductor no se podrá controlar con el mando a distancia de otros modelos.

Acerca del cartucho del minidisco

- No toque directamente el disco en el interior. Si abre a la fuerza el cierre puede dañar el disco en su interior.
- Cuando lleve un minidisco, guárdelo en su caja.
- No coloque el cartucho donde esté expuesto a la luz, temperatura, humedad o polvo.
- No pegue la etiqueta fuera del lugar especificado en el minidisco. Asegúrese de que la etiqueta está pegada en el espacio escalonado en el disco.

Acerca de los auriculares/audífonos Seguridad en la carretera

- No utilice los auriculares/ audífonos durante la conducción, en bicicleta o cuando anda en un vehículo motorizado. Puede ser un peligro para el tránsito y es ilegal en muchas regiones. También puede ser un peligro en potencia si reproduce a gran volumen mientras camina, especialmente en cruces peatonales. Debe tener cuidado y dejar de utilizar en situaciones peligrosas.

- Si tiene una reacción alérgica a los auriculares/audífonos entregados, deje de usarlos inmediatamente y consulte con un médico o un centro de servicio de Sony.

Para evitar daños a los oídos
No utilice los auriculares/ audífonos a gran volumen. Los expertos aconsejan contra escuchar a un volumen fuerte durante mucho tiempo. Si escucha un tintíneo en los oídos reduzca el volumen o deje de utilizar.

Sea respetuoso de los demás
Mantenga el volumen a un nivel moderado. Permitirá escuchar los sonidos del exterior y será amable con las personas que lo rodean.

Acerca de la caja de la batería
La caja de la batería incluida fue diseñada para utilizar sólo con el MZ-E707.

- Acerca de la limpieza**
 - Después de limpiar el exterior del reproductor con una gamuza ligeramente empapado con agua, limpie nuevamente con una gamuza. No utilice ningún tipo de esponja abrasiva, polvo de pulido o disolventes tales como alcohol o bencina ya que puede dañar la terminación exterior.
 - Limpie el cartucho con un paño seco para eliminar la suciedad.
 - El polvo en la lente puede evitar que la unidad funcione correctamente. Asegúrese de cerrar la tapa del compartimiento del disco después de colocar o expulsar un minidisco.

Localización de averías

El reproductor no funciona o lo hace mal.

- Se ha tratado de reproducir sin colocar un disco en el reproductor (Destella "NO DISC" en el mando a distancia).
 - Coloque un minidisco.

- Se ha activado la función de retención y los controles están bloqueados. (Si se presiona uno de los botones de funcionamiento del reproductor destella "HOLD" en el mando a distancia.)
 - Deslice HOLD contra el sentido de la flecha para desactivar la función de retención.

- Cuando se activa el mando a distancia para hacer los ajustes (aparece "MENU" en el mando a distancia cuando se presionan los botones en el reproductor).
 - Termine el procedimiento para hacer los ajustes con el mando a distancia o desconecte el enchufe del mando a distancia.

- Se ha condensado humedad en el interior del reproductor.
 - Saque el minidisco y espere varias horas hasta que se evapore la humedad.

- La batería recargable o pila está débil (Destella "LOW BATT" en el mando a distancia).
 - Cambie por una nueva pila o recargue la batería.

- La batería recargable o pila se instaló incorrectamente.
 - Instale la batería con los polos correctamente instalados.

- Se colocó un minidisco que no tiene nada grabado (Destella "BLANKDISC" en el mando a distancia).
 - Coloque un minidisco grabado.

- El reproductor no puede leer el disco (Destá rayado o sucio).
 - Destalle "DISC ERR" en el mando a distancia.)
 - Vuelva a colocar o cambie el disco.

- Durante el funcionamiento el reproductor recibió un golpe mecánico, está bien conectado al mando a distancia.
 - Conecte el enchufe de auriculares/ audífonos firmemente en el mando a distancia.
 - Conecte el enchufe de auriculares/ audífonos firmemente en el terminal ☺.
- El AVLS está activado.
 - Cancele la función AVLS. Para más detalles, vea la "Para cancelar la función AVLS" en la "Protección de sus oídos".

- El minidisco no reproduce normalmente.
 - El reproductor está en el modo de repetición. (Aparece "C" en el mando a distancia.)
 - Presione repetidamente RPT/ENT en el mando a distancia hasta que se apague "C" y empiece a reproductor.

- El disco está reproduciendo en el modo de grupo.
 - Desactive el modo de grupo.

El minidisco no puede reproducir desde la primera canción.

- Se paró la reproducción del disco antes de llegar a la última canción.
 - Gire y mantenga girado el control hacia ►►► durante 2 segundos o más para empezar a reproducir desde la primera canción.
- El disco está reproduciendo en el modo de grupo.
 - Desactive el modo de grupo y pare la reproducción, gire y mantenga girado el control hacia ►►► durante 2 segundos o más para empezar a reproducir de la primera canción.

No funciona la función de prefijado de sonido digital

- La función de prefijado de sonido digital está desactivada.
 - Presione repetidamente SOUND en el mando a distancia para seleccionar "SOUND1" o "SOUND2".

Salta el sonido reproducido.

- El reproductor está colocado en un lugar que recibe vibraciones continuas.
 - Coloque el reproductor en un lugar estable.
- Una canción muy corta puede hacer que el sonido salte.

El sonido tiene mucha estática.

- Un fuerte magnetismo de la televisión o equipo similar interfiere con el funcionamiento.
 - Aleje el reproductor de la fuente de magnetismo fuerte.

Se escucha un ruido momentáneo.

- El sonido se grabó en el modo estéreo LP4.
 - Debido a la naturaleza del método de compresión utilizado en el modo LP4, puede escucharse ruido en algunos casos muy raros cuando se reproduce el sonido grabado en este modo.

La batería recargable no empieza a cargar.

- Los terminales del soporte de carga de la batería están sucios.
 - Limpie los terminales con un paño seco.

- La batería recargable no está colocada en el reproductor. (Cuando el reproductor está en el soporte de carga de la batería, aparece "NO BATT" en el mando a distancia cuando se presiona uno de los botones de funcionamiento en el reproductor o en el mando a distancia para verificar el nivel de la batería)
 - Coloque la batería recargable en el reproductor.

No se enciende la luz CHARGE.

- La batería recargable no está colocada en el reproductor.
 - Coloque la batería recargable en el reproductor.

El reproductor no funciona correctamente.

- El reproductor está funcionando cuando todavía está colocado en el soporte de carga de la batería.
 - Desmonte el reproductor del soporte de carga de la batería.

- Se trató de entrar en el modo de grupo con la reproducción programada seleccionada.
 - Cambie al modo de grupo antes de seleccionar la reproducción programada.

No sale ningún sonido por los auriculares/audífonos.

- El enchufe de auriculares/ audífonos no está bien conectado al mando a distancia.
 - Conecte el enchufe de auriculares/ audífonos firmemente en el mando a distancia.
- Conecte el enchufe de auriculares/ audífonos firmemente en el terminal ☺.

- El AVLS está activado.
 - Cancele la función AVLS. Para más detalles, vea la "Para cancelar la función AVLS" en la "Protección de sus oídos".

El LED de información de 3 colores no se enciende

- El modo de ahorro de energía está activado.
- Desactive el modo de ahorro de energía. Para más detalles, vea la "Conservación de la corriente de la pila".

No funciona la función de grupo (modo de grupo/modo de salto de grupo).

- Se trató de entrar en el modo de grupo mientras utilizaba un disco que no tenía selecciones de grupo.
 - Utilice un disco con selecciones de grupo.

- Se trató de entrar en el modo de grupo cuando se estaba reproduciendo una canción que no pertenece a ningún grupo.
 - La función de grupo no puede usarse con una canción que no pertenezca al grupo reproducido.

- Se trató de entrar en el modo de grupo cuando se estaba reproduciendo en el modo de reproducción programada.
 - Cambie al modo de grupo antes de seleccionar la reproducción programada.

Cuando se rebobina/avanza, la canción no retrocede ni avanza a la siguiente canción.

- El modo de salto de grupo está activado
 - Desactive el modo de salto de grupo. El modo de salto de grupo se cancelará si no se hace la operación antes de 5 segundos. Para más detalles, vea la "Selección y reproducción de grupos específicos".

Especificaciones